

## TAULA

LA HISTÒRIA DEL CVMA CATALÀ I ELS SEUS PERSONATGES	9
<i>Anscari M. Mundó (†)</i>	
Entre el cel i la terra	11
El patrimoni vitraller europeu	12
El patrimoni vitraller català	13
El CVMA català i la Unió Acadèmica Internacional	13
L'equip del CVMA català	14
La documentació sobre vitralls	15
El reconeixement internacional	15
Entorn d'algunes peces remarcables	15
Altres curiositats a remarcar	17
Un taller de vidrieria a Barcelona?	17
Epíleg	18
EL VITRALL MEDIEVAL O L'ART DE LA IMATGE TRANSPARENT: CONTEXT MONUMENTAL I MARC HISTORIOGRÀFIC A CATALUNYA	19
<i>Xavier Barral i Aliet</i>	
La llum i la catedral	21
El vitrall abans del gòtic	22
La composició de les finestres dels edificis religiosos	23
El vitrall a la Catalunya medieval	25
Formes i tipologies del vitrall medieval a Catalunya	26
Espai i llum cistercencs	28
El segle XIV	28
El segle XV	29
El nou gust pel vitrall medieval	30
Primers estudis de vidrieres a Catalunya	31
L'obra de Joan Ainaud de Lasarte	32
El <i>Corpus Vitrearum Medii Aevi</i>	33
El CVMA i Catalunya	34
Derivacions científiques del CVMA	36
EVOLUCIÓ ESTILÍSTICA DEL VITRALL MEDIEVAL A CATALUNYA	39
<i>Rosa Alcoy</i>	
Introducció	41
Els vitralls i les altres arts figuratives	41
Hipòtesis sobre els temps del romànic	42
Els vitralls del segle XIII	52
Algunes qüestions de vitralleria cistercenca	52
El primer gòtic lineal a Santes Creus	53
La primera meitat del segle XIV: recursos septentrionals i referents italians	58
El linealisme gòtic de la vidriera de Castelló d'Empúries	79
Els mestres del bisbe Ponç de Gualba i la renovació dels models septentrionals a la catedral de Barcelona	80
Un corrent d'arrels italianes a la catedral de Barcelona	84
Les extensions d'un peculiar italianisme translúcid: Girona i Tarragona	87
Els vitralls del monestir de Pedralbes i les seves fonts	94
Els vitralls de la segona meitat del segle XIV: canvis i fractures després del 1348	97
El taller de Guillem Letumgard	97
Altres noms i estils del segle Trecento	109
Novetats a l'entorn del 1400	110
Nicolau de Maraya i el seu cercle	110
El Mestre de les Rosasses de la catedral de Tarragona	128

El vitrall de Sant Silvestre de la catedral de Barcelona i el Mestre de les Rosasses	132
Altres aportacions del gòtic internacional	134
Les segones generacions de l'internacional	135
Antoni Tomàs i el vitrall dels Apòstols de la catedral de Girona	144
La segona meitat del segle xv i la fi de la vitralleria gòtica	145
Antoni de Llonyi, pintor i mestre vitraller	146
Els darrers temps del gòtic	149
Algunes conclusions	151
<b>LES RESTAURACIONS DEL VITRALL MEDIEVAL A CATALUNYA: CONCEPTES I CANVIS</b>	<b>155</b>
<i>Silvia Cañellas</i>	
Introducció	157
Controls de qualitat, sistemes de protecció i peritatges	158
Degradació	160
Contractes de conservació de vidrieres i neteges	165
Caràcter d'aquestes restauracions: sistemes més utilitzats	168
Les restauracions de vidrieres de l'època gòtica	172
Les restauracions del segle xvii al xix	173
Restauració de vidrieres a la segona meitat del xix i principi del xx	175
Conceptes actuals sobre restauració de vidrieres	178
<b>LA RESTAURACIÓ DE LA ROSASSA DE LA BASÍLICA DE SANTA MARIA DEL MAR</b>	<b>181</b>
<i>Antoni Vila i Delclòs</i>	
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>195</b>
<b>MAPES</b>	<b>219</b>
Mapa dels territoris de la Corona d'Aragó	221
Plànol de Barcelona	222
<b>GLOSSARI TERMINOLÒGIC I DOCUMENTAL DE L'OFICI DE VITRALLER</b>	<b>223</b>
<i>Joan Vila-Grau, Silvia Cañellas, Antoni Vila i Delclòs, Carme Domínguez i Magda Vives-Jenny</i>	
<b>ÍNDIX DELS MESTRES DE VIDRIERES MEDIEVALS ESMENTATS AL CVMA DE CATALUNYA</b>	<b>287</b>
<i>Silvia Cañellas, Carme Domínguez, Rosa Alcoy i Esther Balasch</i>	
<b>ABREVIACIONS</b>	<b>333</b>
<b>TAULA DE L'OBRA COMPLETA</b>	<b>337</b>
Volum V (1)	339
Volum V (2)	343